

[MOSKWA,] 14 LIPCA 1972

Дорогая Мария Львовна,
сердечное спасибо за лекарство, книгу Деви-Стросса и письмо. Мы с Владимиром Николаевичем одобряем мысль о том, который можно было бы издать у Мутона с переводом тезисов к будущему конгрессу славистов. Пока я еще не получил текста о формальном изучении мифа. Кстати, конгресса в Будапеште [!] не будет, кажется, так мне сказали коллеги, ездившие на венгерско-советский симпозиум по семиотике в литературоведении.

Пока не нашел экземпляр книги нашей с Владимиром Николаевичем, но продолжу розыски. О приглашениях напишу Вам зимой, существенно много зависит от осенних научных дел.

Привет всем друзьям. Я уезжал с женой в отпуск — сперва в Прибалтику (Куршская коса, Нида, места Томаса Манна), потом в Грузию (работать с Гамкрелидзе). Вернусь в Москву окончательно к сентябрю.

Ваш В. Иванов

14 VII 72.

[S t e m p e l:] Москва, 15 VII 72.

Rkp Arch. IBL PAN, k. 1 i koperta. — List ten był wysłany na ręce prof. J. van der Enga w Amsterdamie, gdzie w tym czasie przebywała Mayenowa.

Przekład polski

Droga Mario Lwowna,
serdecznie dziękuję za lekarstwo, książkę Levi-Straussa i list. My z Władimirem Nikolajewiczem popieramy ideę tomu, który można byłoby wydać u Moutona z przekładem też na przyszły kongres sławistów. Jak dotąd, jeszcze nie otrzymałem tekstu o formalnej analizie mitu. À propos, kongresu w Budapeszcie nie będzie, jak się wydaje. Tak mi powiedzieli koledzy, którzy jeździli na węgiersko-sowieckie sympozjum poświęcone semiotyce w literaturoznawstwie.

Na razie nie znalazłem egzemplarza naszej z Władimirem Nikołajewiczem książki, ale nadal będę szukał. W sprawie zaproszeń napiszę do Pani zimą, wiele zależy od jesiennych spraw naukowych.

Pozdrowienia dla wszystkich przyjaciół. Wyjechałem z żoną na urlop — najpierw do krajów nadbałtyckich (Mierzeja Kurońska, Nida, miejsca Tomasza Manna), potem do Gruzji (pracować z Gamkrelidze). Wrócę do Moskwy ostatecznie na wrzesień.

Oddany W. Iwanow

14 VII 72.